

「弘前×フランス」週間企画：まちなかトークセッション vol.2

■2016.9.26(月)18:00～20:00@土手町コミュニティーパーク（弘前市土手町 31 番地）

■イベント参加総数 40 名、アンケート回答者 30 名

■参考 URL

https://www.facebook.com/251112538270169/photos/?tab=album&album_id=1138808659500548

■様々な年代層の方々を対象として、絵入りリンゴを通した弘前とりんごとフランスのかかわりを知ると同時に、弘前のりんごの将来について考える

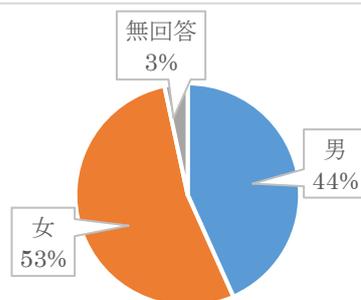
・受付・アンケート配布

・トークセッション開始（パスカル・ガルブ氏の話→両国のりんごと環境との関わりとの現状→質疑応答）〔司会進行：國枝孝弘、パネリスト：佐藤義弘（佐藤袋店代表）、パスカル・ガルブ氏（モーゼル県ラクネクシー果樹園責任者）〕

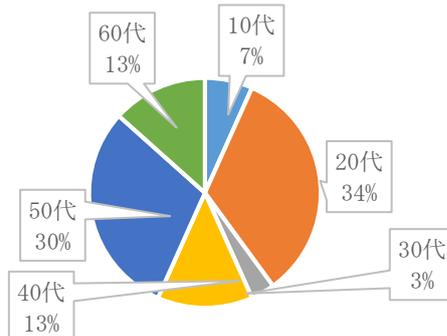
・終了後、アンケート回収

以下、アンケート集計結果

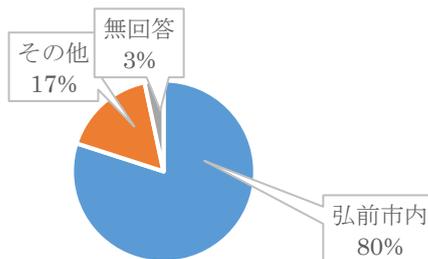
性別

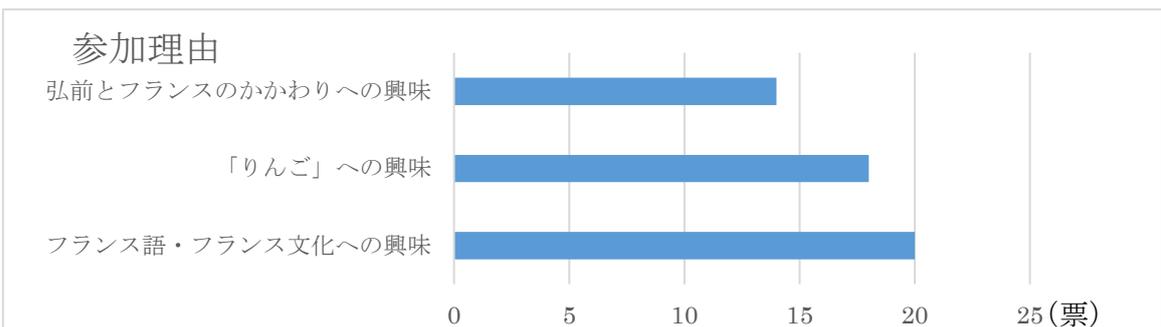
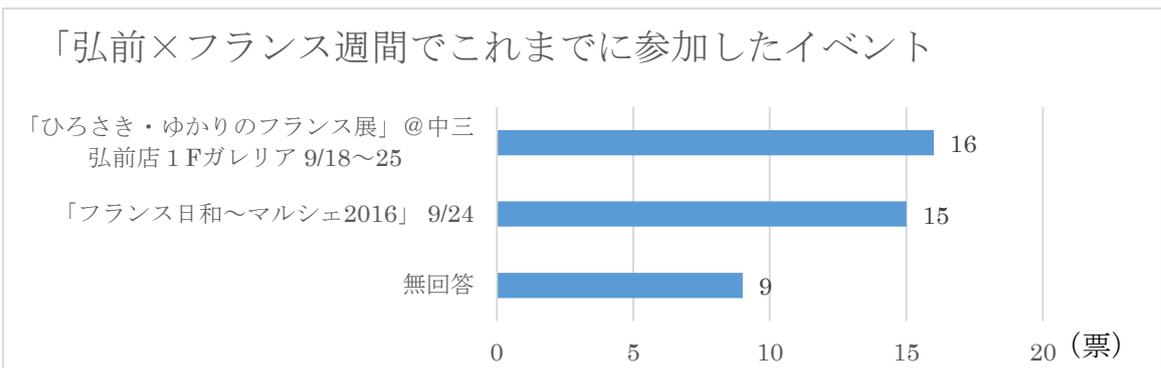
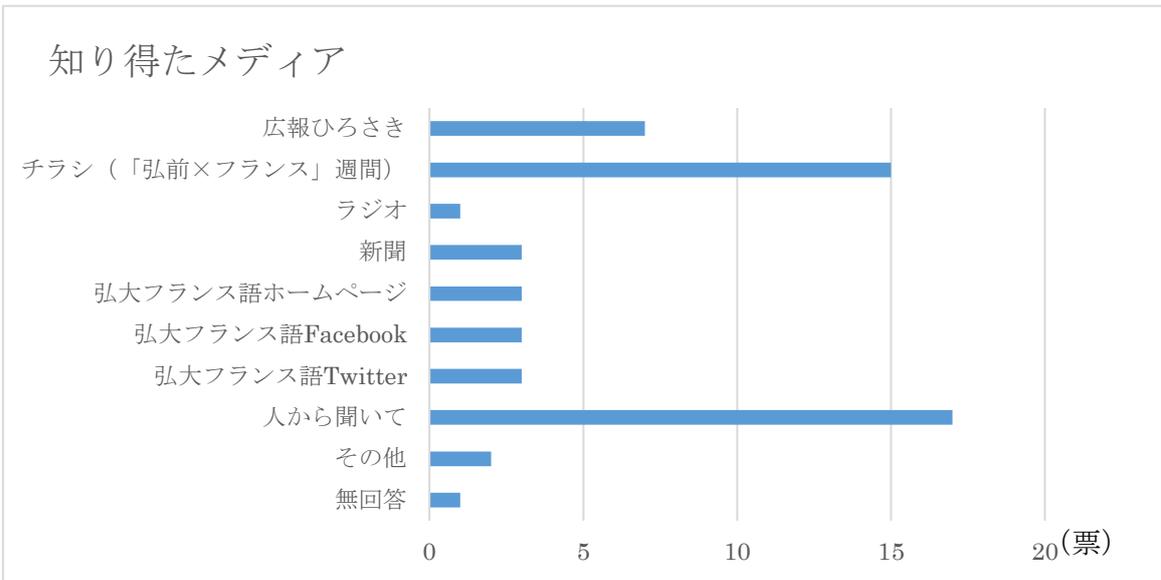
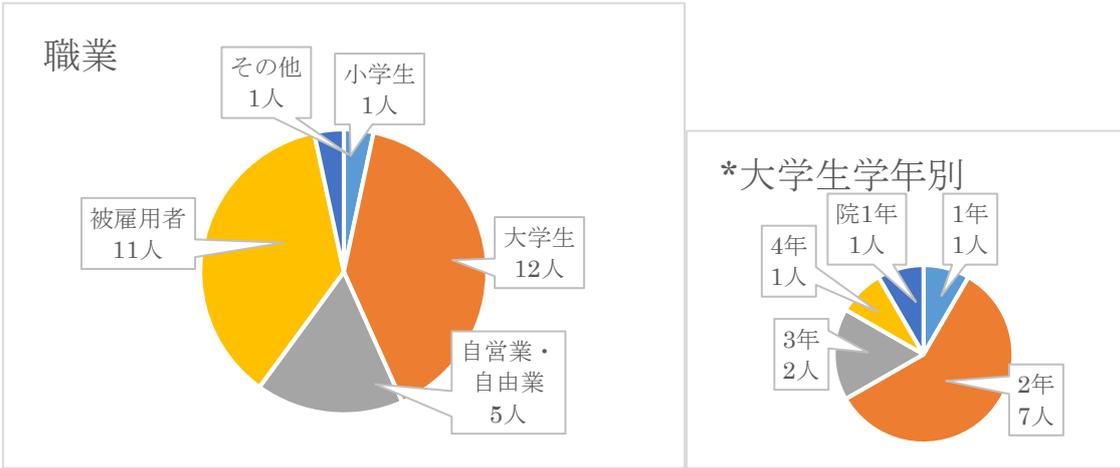


年代

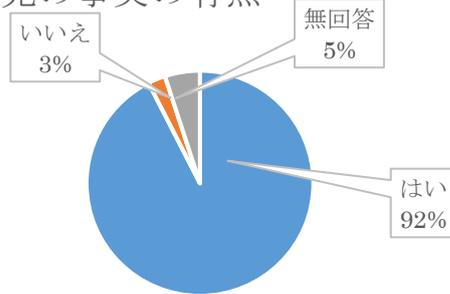


住まいの地域





興味や関心、初見の事実の有無



(「はい」と答えた方の詳細コメント)

- ・絵入りりんごというつながりが弘前とフランス間であったということ。(10代女性)
- ・弘前のりんごが世界につながっていることがよくわかった。(10代女性)
- ・ひろさきのリンゴとフランスがどれだけ深く関わりがあるか。(20代女性)
- ・フランスで絵入りりんごがつくられていること。(20代女性)
- ・言葉、文化、環境の壁をのりこえ、フランスから日本、日本からまたフランスへ絵入りりんごが復活できたこと、名誉なことだと本当に思います。(20代女性)
- ・りんごから読み取れるメッセージについて深く考えたことがなかったので興味深く聞きました。(20代女性)
- ・絵入りリンゴが弘前からフランスに渡ってそれをきっかけに弘前・フランス間につながりができたこと。弘前のりんごが世界的に高いレベルにあること。(20代女性)
- ・フランスで忘れられていた技術が弘前で行われていたという歴史を聞いてドラマチックだと思いました。(20代女性)
- ・絵入りリンゴはただシールを貼るだけでなく、様々な天候だったり袋を取るタイミングだったりという条件を考えながら作られているということがとても興味深かったです。(20代女性)
- ・COP20で絵入りりんごを配っていたこと。現在のりんごがメソポタミアからあらゆる国を経由して入ってきたこと。(20代男性)
- ・絵入りリンゴの歴史について無知で、1900年にパリ万博で初めて紹介されたということに驚いた。なぜなら、リンゴに絵を付けるという発想自体が今風というか現代的だと思ったから。その古くからの技術が今に再生されて新鮮さを失わないというのが、より絵入りリンゴの普遍性を物語っていてとても感動しました。(20代男性)
- ・絵入りリンゴがフランスでも行われていたことは知りませんでした。(20代男性)
- ・弘前のりんごが国連で食べられている事に驚きました。(30代男性)
- ・地球温暖化がりんご産業に及ぼす影響を考え、深刻な課題をようやく意識化できた。りんご農家。農学・環境学に関わる人全てに危機感を持ってほしい。(40代女性)
- ・「考えるりんご」ということに感銘した。深いです。(40代男性)
- ・りんご(絵入りりんご)のメッセージ性の強さという面について考えさせられました。(40代男性)
- ・絵入りりんごが国際会議の場で活躍していた、ということを知りました。弘前と仏との交流は「世界ふしぎ発見」で取り上げられていましたね。(50代女性)
- ・りんごと環境問題がどうして結びつくのか不思議でしたが、お話を聞いて納得しました。あらためてりんごのすばらしさを知った気がします。(50代女性)

- ・ただいだけで心が安らぐアットホームな感じで良いです。(50代男性)
- ・絵入りリンゴのニュースは、珍しい訳ではありませんが、フランスと弘前がそこまで近密なパートナーであったことを初めて知り、おどろいています。(50代男性)
- ・りんごのルーツについて知識が深まりました。(50代男性)
- ・(絵入り)りんごが弘前に根付いていたことと、フランスで広がっていることに驚きました。正直”受験の時の落ちないりんご”より知らなかったです。(60代女性)
- ・フランスで百年以上前に絵入りりんごがあった等絵入りりんごの歴史について、またフランスでの栽培について、有袋りんごの歴史について。(60代男性)
- ・絵入りりんごの値段はいくらですか。芸術品ですね。シールはどうしてつくるの。(60代男性)
- ・絵入りりんごの自然、歴史、これからの動向を含め、より認知される認知情報の発信を「マメ」にしていく必要があります。市民も、市民の「宝」にもっと関心を寄せる気持ちを持つことも併せて求められていると思います。埋もれないために……。ますます発展するためにも。(60代男性)
- ・品種 グロスター (ドイツ) マーキングりんご (60代性別無回答)

■その他メッセージ、感想、気づいた点

- ・(続き) 環境に敏感なりんごとありましたが、寒いところという環境の要因があるからできるものです。このまま温暖化を見て見ぬふりをすれば、弘前がいつかミカンのまちになってしまうなあと、せつかくの名誉が失われないよう、向き合っていければと考えるきっかけになりました。ありがとうございました。(20代女性)
- ・弘前とフランスがリンゴを通してこんなに深くつながっているとは思いませんでした。初めて弘前に来ましたが、普通に観光だけするのではなく、複数の視点でりんご畑や街を見ることができたので、良かったです。(20代女性)
- ・私は弘大生ですが弘前では生活していません。しかし、通学路でよく絵入りリンゴという文字入りのりんごを毎年見る機会があり、どうしてこんな技術があるんだろう、不思議だなあと見る毎に思っていました。今回のトークセッションで弘前でもフランスでも世界でも絵入りリンゴは重宝され、グローバルな面で世界の掛け橋の1つになっていることがわかり、また1つ弘前・青森に対する誇りというものが増えた気がします。(20代女性)
- ・通訳は同時通訳の方が聞き取りやすい。佐藤さんのグローバル化をあらわしたい意味でも悪い意味でも小さくなったという例えにとっても興味を持ちました。(20代男性)
- ・このような機会がなければ知ることができなかったと思う。(関係者のみなさんももっと来ればよかったのに・・・大学の先生(農・理工)とか)りんご農家ではないので、どこか遠い世界の話と思っていたところがあり、大変反省しました。まさに”宝物”を見のがしていた心境です。いい機会をいただき、ありがとうございました。(40代女性)
- ・素晴らしい企画だと思います。(40代男性)
- ・とても興味深い内容でした。”りんご”や”りんごと弘前”の世界にはまだ発展する余地があるのはうれしいことだと思います。今後の発展・活躍に注目していきたいと思います。ガルブ氏のフランス語がとても耳に心地よかったです。(50代女性)
- ・佐藤さんのお話に感動しました。今までりんごについてのお話を聞く機会がありましたが、佐藤さんの取り組みが話の内容のすばらしさにつながるのだと思いました。(50代女性)
- ・とても興味深いお話ばかりで、あっという間の2時間でした。(50代女性)

・最後に「グロリア（フランスの曲）inexcelsis」を一緒に歌ってはどうでしょう？クリスマスも近いことだし。（50代男性）

・佐藤さんは経営者であるばかりか、大学の教授のように講演が上手でした。聞きやすくわかりやすく、引き込まれました。フランス語はあまりよく分かりませんでしたが、ムッスイウ・パスカル・ガルブ氏のお話も心地よいフランス語でした。折角、話の内容が深く、おもしろかったのに、観客の数が少な過ぎて、お二人にただ申し訳なく、且つもったいない事だと思いました。そして、ムッスイウ・パスカル・ガルブ氏が弘前を好きでいてくれる事がとにかく嬉しいです。（50代男性）

・会場の構成には苦労があると思います。もっと沢山の方に（せつかくの貴重な話です）参加いただけたらと。絵入りりんごがあつたらもっと盛り上がったのでは（時期的に無理でしたね）（60代女性）

・佐藤さんのりんごに関する知識がとてもすてき。司会、通訳のみなさん感謝です。ピンクにトライして可能性の実現。楽しみです。（60代男性）

※次ページ：参考資料（当日配布したアンケート）

■参考資料（当日配布した参加者アンケート）

「弘前×フランス」週間 まちなかトークセッション 参加者アンケート 2016.9.26

- 性別：男 女
- 年代：10歳未満 10代 20代 30代 40代
50代 60代 70代 80代以上
- お住まいの地域：弘前市内 その他（ ）
- 職業：小学生 中学生 高校生 大学生（ 学年）自営業・自由業
被雇用者（会社員・公務員・パート等）その他(主婦・退職者等)
- 今回のトークセッションを知ったメディアは何ですか？（複数✓可）
広報ひろさき チラシ（「弘前×フランス」週間） ラジオ
新聞(新聞名：) 弘大フランス語ホームページ
弘大フランス語 Facebook 弘大フランス語Twitter
人から聞いて その他()
- 今年の「弘前×フランス」週間でこれまでに参加された（ご覧になった）イベントはありますか？（複数✓可）
「ひろさき・ゆかりのフランス展」@中三 弘前店1F ガレリア 9/18～25
「フランス日和～マルシェ 2015」9/24
- どのような興味からトークセッションに参加しましたか（複数回答可）
フランス語・フランス文化への興味 「りんご」への興味
弘前とフランスのかかわりへの興味
その他（ ）
- トークを通じて、興味を感じたこと、はじめて知ったことや考えたことはありますか。
はい いいえ

- その他、司会&ゲストへのメッセージ、トーク企画への感想、気づいたことがありましたら、記入して下さい。